

**IMPLEMENTASI PEMAHAMAN LINTAS BUDAYA
DALAM PEMBELAJARAN BAHASA JEPANG DI
KELAS XI BB 1 SMA NEGERI 4 SINGARAJA**



Oleh:

NI PUTU SRI MERRY ANI

NIM 1512061017

PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JEPANG

JURUSAN BAHASA ASING

FAKULTAS BAHASA DAN SENI

UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA

SINGARAJA

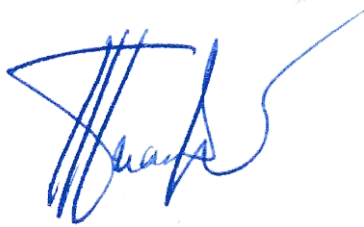
2020

SKRIPSI

**DIAJUKAN UNTUK MELENGKAPI TUGAS
DAN MEMENUHI SYARAT-SYARAT UNTUK
MENCAPAI GELAR SARJANA PENDIDIKAN**



Pembimbing I



Ni Nengah Suartini, S.S., M.A., Ph. D
NIP. 19740421 200501 2 001

Pembimbing II



I Wayan Sadyana, S.S., M.Si
NIP. 19781201 200604 1 001

Skripsi oleh Ni Putu Sri Merry Ani.

Telah dipertahankan di depan Dewan Penguji

Pada tanggal 11 Februari 2020

Dewan Penguji,

Dr. Dewa Putu Ramendra, S.Pd., M.Pd.
NIP. 19760902 200003 1 001

(Ketua)

Penguji I,

Gede Satya Hermawan, S.S., M.Si.
NIP. 19840120 201404 1 003

(Anggota)

Penguji II,

Dr. Putu Dewi Merlyna Yuda Pramesti, S.S., M.Hum.
NIP. 19820225 200912 2 002

(Anggota)

Penguji III,

Ni Nengah Suartini, S.S., M.A., Ph. D.
NIP. 19740421 200501 2 001

(Anggota)

Diterima oleh Panitia Ujian Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Pendidikan Ganesha
Guna memenuhi syarat-syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Pendidikan.

Pada :

Hari : Rabu
Tanggal : 12 Februari 2020

Mengetahui,

Ketua Ujian



Dr. Dewa Putu Ramendra, S.Pd., M.Pd.
NIP. 19760902 200003 1 001

Sekretaris Ujian



I Wayan Sadyana, S.S., M.Si.
NIP.19781201 200604 1 001

Mengesahkan,
Dekan Fakultas Bahasa dan Seni,



Prof. Dr. I Made Sutama, M.Pd
NIP. 19600424 198603 1 002

PRAKATA

Puji syukur penulis panjatkan kehadirat Tuhan Yang Maha Esa, berkat rahmat dan rencananya penulis dapat menyelesaikan karya tulis berupa skripsi yang berjudul "Implementasi Pemahaman Lintas Budaya Dalam Pembelajaran Bahasa Jepang di Kelas XI BB 1 SMA Negeri 4 Singaraja". Adapun tujuan dari penulisan skripsi ini dimaksudkan untuk memenuhi salah satu persyaratan guna memperoleh gelar Sarjana Pendidikan di Universitas Pendidikan Ganesha.

Dalam menyelesaikan skripsi ini, penulis banyak mendapat bantuan baik berupa moral dari berbagai pihak. Untuk itu dalam kesempatan ini, penulis mengucapkan terima kasih kepada:

1. Bapak Prof. Dr. Nyoman Jampel, M.Pd., selaku Rektor Universitas Pendidikan Ganesha Singaraja yang telah memberikan kesempatan untuk mengikuti pendidikan di Program Study Pendidikan Bahasa Jepang;
2. Bapak Prof. Dr. I Made Utama, M.Pd., selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Pendidikan Ganesha Singaraja yang telah memberikan fasilitas selama menempuh pendidikan di Undiksha;
3. Dr. Dewa Putu Ramendra, S.Pd., M.Pd, selaku Ketua Jurusan Bahasa Asing atas segala bimbingan dan fasilitas yang telah diberikan selama studi sehingga semua dapat terselesaikan dengan baik;
4. Bapak I Wayan Sadyana, S.S., M.Si., selaku Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang dan Pembimbing II yang telah memberikan fasilitas dalam melaksanakan pendidikan di Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang. Serta banyak memberikan motivasi selama menyusun skripsi, memberikan arahan, dan memberikan bimbingan yang sangat berarti dalam menyusun skripsi ini;
5. Ibu Ni Nengah Suartini, S.S., M.A., Ph. D selaku pembimbing I yang selalu memberikan arahan, masukan, bimbingan, motivasi dan semangat selama menyelesaikan skripsi. Bimbingan dan semangatnya sangat berarti, hingga akhirnya skripsi ini dapat terselesaikan dengan baik;

6. Bapak dan Ibu staf dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Pendidikan Ganesha Singaraja, terima kasih atas segala pembelajaran dan pengalaman yang diberikan baik dalam bidang akademik maupun non akademik yang telah didapatkan selama menjalankan studi. Segala pembelajaran dan pengalaman yang telah didapatkan tidak akan pernah terlupakan dan akan dijadikan pedoman dan tuntunan dalam melanjutkan kehidupan di dunia pendidikan dan pekerjaan.
7. Bapak Putu Gede Wartawan, S. Pd, M. Pd., selaku Kepala SMA Negeri 4 Singaraja yang telah mengizinkan untuk melakukan penelitian serta telah memberikan informasi untuk melengkapi data penelitian;
8. Bapak Drs. Nyoman Mangku Mariada selaku guru mata pelajaran Bahasa Jepang kelas XI BB 1 yang telah bersedia membantu dan memberikan informasi dalam mengumpulkan data di SMA Negeri 4 Singaraja;
9. Bapak dan Ibu staf Perpustakaan Universitas Pendidikan Ganesha Singaraja yang telah banyak menyediakan dan memberikan pinjaman untuk referensi berupa buku, jurnal, artikel dan lain-lain selama melakukan studi di Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang, Universitas Pendidikan Ganesha Singaraja hingga skripsi ini dapat terselesaikan;

Penelitian ini masih jauh dari kesempurnaan. Hal ini disebabkan oleh keterbatasan pengetahuan dan pengalaman yang dimiliki. Tetapi diharapkan skripsi ini memberikan manfaat untuk banyak orang. Akhir hanya ucapan terima kasih yang dapat disampaikan.

Singaraja, 5 Januari 2020.

Ni Putu Sri Merry Ani

DAFTAR ISI

	Halaman
PRAKATA	i
TRANSLITERASI	iii
ABSTRAK BAHASA INDONESIA	vi
ABSTRAK BAHASA JEPANG	vii
DAFTAR ISI	viii
DAFTAR GAMBAR	xi
DAFTAR LAMPIRAN	xii
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang Masalah	1
1.2 Identifikasi Masalah	5
1.3 Pembatasan Masalah.....	6
1.4 Rumusan Masalah.....	6
1.5 Tujuan Penelitian	6
1.6 Manfaat Penelitian.....	7
BAB II KAJIAN PUSTAKA	8
2.1 Kajian Hasil Penelitian yang Relevan	8
2.2 Landasan Teori	11
2.2.1 Pemahaman Budaya.....	11
2.2.2 Pemahaman Lintas Budaya	13
2.2.3 Metode Pengenalan Budaya.....	15

2.2.4 Buku <i>Kirakira Nihongo</i> II.....	17
2.3 Model Penelitian.....	21
BAB III METODE PENELITIAN	23
3.1 Pendekatan dan Jenis Penelitian.....	23
3.2 Lokasi Penelitian	23
3.3 Jenis Dan Sumber Penelitian	24
3.4 Metode Pengumpulan Data	24
3.4.1 Observasi.....	24
3.4.2 Wawancara	25
3.4.3 Dokumentasi	26
3.5 Metode dan Teknik Analisis Data.....	26
BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN	29
4.1 Hasil Penelitian dan Pembahasan	29
4.1.1 Data Hasil Observasi.....	29
4.1.1.1 Observasi Pertama	29
4.1.1.2 Observasi Kedua.....	36
4.1.1.3 Observasi Ketiga	40
4.1.1.4 Observasi Keempat.....	44
4.1.1.5 Observasi Kelima	48
4.1.2 Data Hasil Wawancara	53
4.1.3 Pembahasan.....	56

4.1.3.1 Metode yang digunakan Guru dalam Mengimplementasikan Pemahaman Lintas Budaya dalam Pembelajaran Bahasa Jepang di Kelas XI BB 1 SMA Negeri Singaraja	56
4.1.3.2 Kendala-kendala yang dihadapi Guru Serta Cara Mengatasi Kendala-kendala Implementasi Pemahaman Lintas Budaya dalam Pembelajaran Bahasa Jepang di Kelas XI BB 1 SMA Negeri 4 Singaraja	64
4.2 Implikasi Penelitian	65
BAB V PENUTUP	67
5.1 Rangkuman	67
5.2 Simpulan	69
5.3 Saran	70
DAFTAR RUJUKAN	
LAMPIRAN	

DAFTAR GAMBAR

Gambar	Ha
laman	
Gambar 2.1 Bagan Model Penelitian	29
Gambar 4.1 Materi tentang Dewi Matahari (<i>Amaterasu</i>)	39
Gambar 4.2 Materi Tentang Perbedaan <i>Yukata</i> dan <i>Kimono</i>	41
Gambar 4.3 Kelompok Siswa Mengenakan <i>Yukata</i>	45
Gambar 4.4 Hasil Akhir Mengenakan <i>Yukata</i>	46
Gambar 4.5 Materi Tentang Pekerjaan Rumah Tangga di Jepang.....	49
Gambar 4.6 Materi tentang Pengelompokan Jenis Sampah di Jepang.....	53
Gambar 4.7 Materi Tentang Rumah Tradisional Jepang	58
Gambar 4.8 Materi Tentang Bagian Bagian Rumah Tradisional Jepang.....	58



DAFTAR LAMPIRAN

- Lampiran 01. Surat Izin Penelitian
- Lampiran 02. Surat Keterangan Penelitian
- Lampiran 03. Pedoman Wawancara
- Lampiran 04. Format Observasi
- Lampiran 05. Transkrip Wawancara
- Lampiran 06. Hasil Observasi Pertama
- Lampiran 07. Hasil Observasi Kedua
- Lampiran 08. Hasil Observasi Ketiga
- Lampiran 09. Hasil Observasi Keempat
- Lampiran 10. Hasil Observasi Kelima
- Lampiran 11. Silabus
- Lampiran 12. RPP
- Lampiran 13. List Budaya dalam Buku *Nihongo Kirakira II*
- Lampiran 14. Dokumentasi
- Lampiran 15. Riwayat Hidup
- Lampiran 16. Pernyataan Keaslian Tulisan